

## زبان عربی ۱

\*\* عَيْنِ الْأَصْحَاحِ وَالْأَدَقِّ لِلْجَوَابِ فِي التَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْرَدَاتِ أَوْ الْمَفْهُومِ أَوْ الْحَوَارِ:

۱- كانت المعلمة تقول لنا: أنظروا إلى تلك الأشجار كيف يخرج الله منها الثمرات:

- ۱) معلم به ما می گفت: «به آن درختان نگاه کنید چگونه خداوند میوه‌ها را از آن بیرون می‌آورد!»
- ۲) معلم به ما گفت: «بنگرید به آن درخت که خداوند چگونه میوه را از آن بیرون آورده است!»
- ۳) آموزگار به ما گفته است: «به آن درختان نگاه کردید چگونه خدا از آن میوه خارج می‌کند!»
- ۴) آموزگار می‌گفت: «نگاه کنید به آن درختی که خداوند چگونه از آن میوه‌ها خارج خواهد کرد!»

۲- إعمل لدنياك كأنك تعيش أبداً وإعمل لآخرتك كأنك تموت غداً:

- ۱) برای دنیا کار می‌کنی انگار همیشه زندگی می‌کنی و برای آخرت کار می‌کنی گویی فردا می‌میری!
- ۲) به خاطر دنیایت کار کن گویی تا همیشه جاودانی و برای آخرت کار کن انگار به زودی خواهی مرد!
- ۳) به خاطر دنیایت به گونه‌ای کار کن که گویی همیشه زنده خواهی بود و برای آخرت به گونه‌ای کار کن که انگار زود می‌میری!
- ۴) برای دنیایت چنان کار کن گویی همیشه زندگی می‌کنی و برای آخرت چنان کار کن گویی فردا می‌میری!

۳- الَّذِينَ يَشْعُرُونَ بِالمَسْئُولِيَّةِ يَحْفَظُونَ عَلَى المَرافِقِ العامَّةِ وَ يَشَجَعُونَ الْأَخْرينَ عَلَى هذا العمل:

- ۱) کسانی که احساس مسئولیت می‌کنند از تأسیسات عمومی محافظت می‌کنند و دیگران را به این کار تشویق می‌کنند!
- ۲) آن کس که حس مسئولیت کرد از مکان همگانی محافظت کرد و دیگران را به این کار تشویق می‌نماید!
- ۳) آن کسانی که احساس مسئولیت دارند از تأسیسات عمومی نگه‌داری خواهند کرد و دیگران را تشویق خواهند کرد!
- ۴) کسی که حس مسئولیت دارد از تأسیسات عمومی استفاده می‌کند و دیگران را به این کار تشویق می‌کند!

۴- «إني رأيت أحد عشر كوكباً و الشمس و القمر رأيتهم لي ساجدين»:

- ۱) بی‌گمان من دوازده ستاره و خورشید و ماه را دیدم، آن‌ها برای من سجده خواهند کرد!
- ۲) قطعاً من یازده ستاره و خورشید و ماه را دیدم، آن‌ها را دیدم که برای من سجده‌کنان هستند!
- ۳) بی‌گمان من دوازده ستاره و خورشید دیده بودم که آن‌ها برای من سجده می‌کردند!
- ۴) قطعاً من یازده ستاره و خورشید و ماه را خواهم دید که من را سجده می‌کنند!

۵- قلب ليس فيه شيء من الحكمة كبيت خرب فعلموا و تفقهوا:

- ۱) آن قلب که در آن حکمت نیست مانند خانه‌ای خالی است پس یاد بگیرید و دانش بیاموزید!
- ۲) قلبی که در آن حکمت‌ها وجود ندارد هم‌چون خانه‌ای خرابه است پس دانش بیاموزید و یاد بگیرید!
- ۳) قلبی که در آن چیزی از حکمت نیست مانند خانه‌ای ویران است پس یاد بدهید و دانش بیاموزید!
- ۴) قلب‌هایی که چیزی از حکمت در آن نباشد هم‌چون یک خانه خالی است پس یاد بدهید و جست‌وجو کنید!

۶- عَيْنِ الخَطَاءِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- ۱) يعيش المسلمون في ساحةٍ واسعةٍ من الأرض: مسلمان‌ها در مساحت پهناوری از زمین زندگی می‌کنند!
- ۲) نظرتُ إلى الشمس التي كانت جذوتها مستعرة: به خورشیدی که پاره آتش آن فروزان بود نگاه کردم!
- ۳) من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها: هر کس کار نیک بیاورد پس برای او ده (تا) مانند آن است!
- ۴) تحدث ظاهرة مطر السمك مرتين في السنة: اتفاق باران ماهی‌ها بارها در سال رخ داده است!

۷- عَيْنِ الخَطَاءِ حسب التوضيحات:

- |  |  |
|--|--|
| ب) بخارٌ متراكمٌ في السماء ينزل منه المطر ← الأنجم | آ) فأكهة يأكلها الناس مجففة ← المشمش     |
| ت) من الأحجار الغالية ذات اللون الأبيض ← الشررة    | پ) عين الماء و نهرٌ كثير الماء ← البنبوع |
| پ (۳)  | ب - ت (۱)                                |
| آ (۴)  | آ - پ (۲)                                |

۸- عَيْنِ الصحيح حسب الحقيقة أو الواقع:

- ۱) الفرشاء و جع في الرأس تختلف أنواعها و أسبابها.
- ۲) القائد هو رئيس البلاد الذي يأمر المسلمين لأداء واجباتهم.
- ۳) الثلج ريجٌ شديدة تنتقل من مكان إلى مكان آخر.
- ۴) العامل هو الذي يعمل لمصلحة العدو.

۹- في أيّ عبارة جاء الخطاء حول الحوار؟

- ۱) - إجلب هذه الحقيقة إلى هنا. - علی عینی یا صدیقی.
- ۲) - كيف وجدت إيران؟ - جئت للمرة الأولى إلى هنا.
- ۳) - هل حضرتك من مازندران؟ - لا؛ أنا من مدينة إصفهان.
- ۴) - إجعلوا جوازاتكم في أيديكم. - نحن جاهزون.

أ) ..... = مهرجان
ب) بيع ≠ ..... =
پ) ..... = مجتهد

١٠- أی کلمه زائد لتکمیل الفراغات؟

- ١) راسب
- ٢) ناجح
- ٣) شراء
- ٤) حفلة

\*\*\* اقرأ النَّصَّ التالي ثمَّ أجب عن الأسئلة:

السيد أنصاري أستاذ بجامعة طهران و قال في الصَّف: «في يومٍ بحثت عن سرِّ الحياة الناجحة فوجدتها في دين الإسلام و فهمت لقد كانت رسالة الإسلام على أساس إجتناِب الإساءة و هذا سرِّ الحياة الحقيقية. يا أيها الطلاب اعتصموا بحبل الله جميعاً و لا تفرّقوا و تتعايشوا مع بعضكم تعايشاً سلمياً» هذا الأستاذ الكريم يقول لهم دائماً: «إن القرآن يؤكّد على حرّية العقيدة و لا يجوز الإصرار على نقاط الخلاف.» وقف أحد الطلاب و سأل: «عفواً أستاذي؛ هل يحترم الإسلام بقيّة الأديان؟» فأجاب السيد أنصاري: «نعم ... نعم ... مثلاً جاءت في القرآن هذه الآية: قل يا أهل الكتاب تعالوا إلى كلمة سواء بيننا و بينكم»

١١- عيّن الخطاء حسب النَّص:

- ١) كان التعايش السلمي من مواظب الأستاذ.
- ٢) إصرار المسلمين على نقاط الخلاف أمر سيء.
- ٣) سرّ الحياة الناجحة هو إجتناِب الإساءة.
- ٤) تأكيد القرآن على احترام العقيدة دون بيانها.

١٢- عيّن الصحيح حول الكلمات المعيّنة على الترتيب:

- ١) اسم مفرد مذكر و جمع تكسيه «حبال»
- ٢) فعل مضارع من باب تفعيل
- ٣) اسم مفرد مذكر و متضاده «صلح»
- ٤) فعل مضارع من باب تفعّل

١٣- أی عبارة ماجاء من أساس الإسلام في النَّص؟

- ١) إحترام الأديان
- ٢) إيجاد التفرقة
- ٣) إجتناِب الإساءة
- ٤) إحتفاظ العقائد الأخرى

١٤- عيّن الصحيح في رقم الساعتين على الترتيب:

- أ) ١٠:٥٠
- ب) ٥:٤٥
- ١) العاشرة إلّا عشر دقائق - السادسة إلّا ربعاً
- ٢) الحادية عشرة إلّا ربعاً - الخامسة إلّا ربعاً
- ٣) الحادية عشرة إلّا عشر دقائق - السادسة إلّا ربعاً
- ٤) العاشرة إلّا عشر دقائق - الخامسة و النصف

١٥- عيّن الصحيح في تبين الأفعال:

- ١) يُفَرِّج العميل قلب العدو بتجسسّه. (فعل مضارع - المزيد الثلاثي من باب تفعّل)
- ٢) أحسنوا إلى من فعل سيئة في حقكم. (فعل أمر - المجرد الثلاثي مصدره حُسن)
- ٣) علّي أن أجالس صديقاً يصدّقني دائماً. (فعل مضارع - المزيد الثلاثي من باب تفاعل)
- ٤) حاولت معرفة سرّ الظاهرة و لكن ما قدرت على فهمه. (فعل ماض - المزيد الثلاثي من باب مفاعلة)